



ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
УПРАВЛЕНИЕ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ И ПОВЫШЕНИЯ
КВАЛИФИКАЦИИ

Кафедра «Иностранных языков»

Методические указания
по дисциплине «Немецкий язык»

«Контрольная работа №2»

Автор
Попкова И.А.

Ростов-на-Дону, 2016

Аннотация

Методические указания предназначены для самостоятельной работы бакалавров технических и экономических направлений подготовки 1-го курса заочной формы обучения во втором семестре. Содержат грамматический материал, таблицы по грамматике, схемы и упражнения к ним. Задания необходимо выполнить в период с сентября по январь, использовать их для выполнения контрольной работы № 2.

Автор

Преподаватель кафедры «Иностранных языков» Попкова И.А.



Оглавление

Страдательный залог (Passiv)	4
Образование временных форм Passiv:	4
Употребление Passiv и перевод на русский язык	4
Безличный Passiv.....	6
Инфинитив Passiv	6
Пассивная конструкция «sein + Partizip II»	6
Infinitiv (неопределенная форма глагола)	8
Инфинитивные конструкции	8
Инфинитивные обороты с um...zu, (an)statt...zu и ohne...zu	11
Конструкции "haben + zu + Infinitiv", "sein + zu + Infinitiv"	12
Управление глаголов (Rektion der Verben).....	14
Рабочая тетрадь.....	15
Контрольная работа №2	22
Texze für Hauslektüre	37

СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ (PASSIV)

Пассив (Passiv) обозначает действие, направленное на подлежащее, таким образом, подлежащее в пассиве является не исполнителем, а объектом действия. Passiv (страдательный залог) образуется от переходных глаголов при помощи вспомогательного глагола **werden** в соответствующей временной форме и **Partizip II** основного глагола.

Passiv = werden + Partizip II

Образование временных форм Passiv:

Для образования временных форм Passiv вспомогательный глагол **werden** употребляется в соответствующей временной форме.

Обратите внимание, что для образования Perfekt Passiv и Plusquamperfekt Passiv вместо формы Partizip II глагола **werden** (**geworden**) употребляется форма **worden**.

Präsens Passiv:	Das Haus wird gebaut.	Дом строится (строят).
Präteritum Passiv:	Das Haus wurde gebaut.	Дом строился (строили).
Perfekt Passiv:	Das Haus ist gebaut worden.	Дом построен (построили).
Plusquamperfekt Passiv:	Das Haus war gebaut worden.	Дом был построен (построили).
Futur I Passiv:	Das Haus wird gebaut werden.	Дом будет строиться (будут строить).

Употребление Passiv и перевод на русский язык

Пассив употребляется, чтобы направить основное внимание на само действие и на его объект (подлежащее), при этом исполнитель действия часто вообще не называется:

Hier wird ein neues Theater gebaut .	Здесь строится новый театр.
Die Kölner Universität wurde 1388 gegründet .	Кельнский университет был основан в 1388 году.

При необходимости исполнитель действия в Passiv вводится в качестве дополнения с предлогом **von** или **durch**:

- **von** чаще используется, если исполнитель действия - **одушевленное лицо**, от которого исходит действие (реже - неодушевленное существительное, обозначающее чувство, настроение или природную силу);

- **durch** используется с **неодушевленными существительными**.

Köln wurde von den Römern gegründet.	Кельн был основан римлянами.
Er wurde von tiefer Trauer ergriffen.	Его охватила глубокая печаль.
Die Stadt wurde vom Erdbeben zerstört.	Город был разрушен землетрясением.
Er wurde durch ein Geschrei im Garten erweckt.	Его разбудил крик в саду.
Der Auftrag des Chefs wurde durch die Sekretärin übermittelt.	Поручение начальника было передано через секретаршу.

На русский язык Passiv переводится:

- глаголами с частицей **-ся** (*строиться, определяться, передаваться* - при обозначении незавершенного процесса),

- сложной формой страдательного залога (*быть построенным, быть прочитанным* - при обозначении завершенного действия).

Поскольку в русском языке страдательный залог менее употребителен, чем в немецком, то возможен перевод и действительным залогом, например:

- *Ich werde oft von meinen Eltern angerufen.* - Мне часто звонят мои родители.

Безличный Passiv

Безличный Passiv представляет собой пассивную конструкцию, в которой не указывается ни объект, ни субъект действия, а все внимание сосредоточено на самом действии. В предложениях с безличным пассивом нет подлежащего. Безличный пассив образуется как от переходных, так и от непереходных глаголов, обозначающих человеческую деятельность. Такие предложения начинаются с местоимения **es**, которое отсутствует при обратном порядке слов, напр.:

Es **wird** sonntags nicht **gearbeitet**.

По воскресеньям не работают.

Sonntags **wird** nicht **gearbeitet**.

Im Museum **wurde** viel über die Geschichte Kölns **erzählt**.

В музее много рассказывали (рассказывалось) об истории Кельна.

Инфинитив Passiv

Инфинитив пассива (**Infinitiv I Passiv**) образуется из Partizip II основного глагола и Infinitiv I глагола werden: **gelesen werden, besucht werden, gebaut werden** и т.д.

<i>Infinitiv Passiv = Partizip II + werden</i>

Infinitiv I Passiv употребляется преимущественно в сочетании с модальными глаголами (können, dürfen, wollen, mögen, sollen, müssen), например:

- *Dieser Text kann ohne Wörterbuch übersetzt werden.* – Этот текст может быть переведен (можно перевести) без словаря.

- *Dieser Fehler sollte verbessert werden.* – Эту ошибку надо было исправить.

Пассивная конструкция «sein + Partizip II»

Конструкция «**sein + Partizip II**», (Passiv состояния, Stativ) образуется от переходных глаголов. В отличие от Passiv с глаголом "werden", обозначающего процесс, Stativ указывает на *состояние*, наступившее в результате *завершенного* процесса. Производитель действия (в результате которого наступило данное состояние) указывается редко. Наиболее употребительные времен-

ные формы - Präsens, Präteritum и Futurum I.

	Passiv			Stativ		
Präsens:	Das Haus wird gebaut.	Дом строят.		Das Haus ist gebaut.	Дом построен.	
Präteritum:	Das Haus wurde gebaut.	Дом строили.		Das Haus war gebaut.	Дом был построен.	
Futurum I:	Das Haus wird gebaut werden.	Дом будут строить.		Das Haus wird gebaut sein.	Дом будет построен.	

INFINITIV (НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА)

Инфинитив - это основная форма глагола. Инфинитив является именной (неспрягаемой) формой. Инфинитив может употребляться в сочетании с существительным, с другим глаголом или прилагательным, зависеть от них и выполнять при этом функции определения, дополнения, подлежащего.

- *Mein Bruder erzählte mir von seinem Wunsch zu reisen.* – *Мой брат рассказал мне о своем желании путешествовать.*

- *Es ist interessant, etwas Neues zu reifahren.* – *Интересно узнавать что-то новое.*

Инфинитивные конструкции

Инфинитив с зависимыми от него словами образует **инфинитивный оборот**, причем сам инфинитив стоит в конце оборота. Для облегчения понимания предложения или во избежание путаницы инфинитивный оборот может отделяться запятой.

- *Er beschloss, das Studium im Ferninstitut noch in diesem Jahr zu beginnen.* – *Он решил начать учебу в заочном институте еще в этом году.*

1. При переводе на русский язык сначала переводят инфинитив, а затем зависимые от него слова (всю инфинитивную группу от запятой).

Частица **zu** на русский язык не переводится. Инфинитив переводится на русский язык:

а) неопределённой формой глагола

б) существительным.

- *Es gelang dem Wissenschaftler, den Kern des Atoms **zu spalten**.*

Варианты перевода:

а) *Учёному удалось расщепить ядро атома.*

б) *Учёному удалось расщепление ядра атома.*

Примечание. У глаголов с отделяемыми приставками частица **zu** стоит между приставкой и основой глагола, например:

- *Es ist wichtig, das neue Verfahren in unserem Werk **anzuwenden**.* (*Искать в словаре следует **anwenden***).

2. Если перед инфинитивом стоит обстоятельство образа действия, то оно переводится вместе с инфинитивом.

- *Elektronik gibt zur Zeit die Möglichkeit, Produktionsprozesse **erfolgreich zu automatisieren**.* – *Электроника даёт в настоящее время возможность **успешно автоматизировать** производ-*

ственные процессы.

3. Если перед инфинитивной группой стоит местоимённое наречие, то перевод инфинитивной группы может начинаться с союза «чтобы».

- *Die Aufgabe besteht gegenwärtig **darin**, alle Industriezweige **zu automatisieren**.*

Варианты перевода:

а) *Задача в настоящее время состоит **в том, чтобы автоматизировать** все области промышленности.*

б) *Задача в настоящее время состоит **в автоматизации** всех отраслей промышленности.*

4. Если от одного слова зависят **две** или больше инфинитивные группы, то надо перевести сначала инфинитив первой группы и её остальные члены, а затем инфинитив второй группы и остальные члены и т.д.

- *Es gelang den Ingenieuren, elektrische Spannungen von vielen Tausend Volt **zu erzeugen** und Kraftwerke mit riesigen Leistungen **zu bauen**.* - Инженерам удалось **создать** напряжение во много тысяч вольт и **построить** электростанции гигантской мощности.

С частицей "zu" инфинитив употребляется:

<p>1. после большинства глаголов:</p>	<p>Er begann Deutsch zu lernen.</p>	<p>Он начал учить немецкий язык.</p>
<p>а) как часть составного глагольного сказуемого, напр., после глаголов: beginnen, anfangen, aufhören и др.</p>	<p>Er bittet mich ihm zu helfen.</p>	<p>Он просит меня помочь ему.</p>
<p>б) в качестве дополнения после многих глаголов: versprechen, beschließen, wünschen, hoffen, raten, bitten, glauben и др.</p>	<p>Er hatte den Wunsch nach Deutschland zu fahren.</p>	<p>У него было желание поехать в Германию.</p>
<p>2. в качестве определения к существительному:</p>		

Немецкий язык

3. в качестве дополнения к прилагательному:	Es ist nicht leicht diese Prüfung zu bestehen .	Нелегко сдать этот экзамен.
---	---	-----------------------------

Без частицы "zu" инфинитив употребляется:

1. после модальных глаголов и глагола lassen :	Ich muss nach Hause gehen . Sie lässt auf lange warten .	Мне надо идти домой. Она заставляет себя долго ждать.
2. после глаголов "чувственного восприятия": sehen, hören, fühlen (в обороте "Akkusativ + Infinitiv"):	Ich hörte die Kinder singen .	Я слышал, как пели дети.
3. после глаголов движения (gehen, fahren, kommen):	Wir gehen Fußball spielen .	Мы идем играть в футбол.
4. после ряда глаголов в определенном значении: haben (+ глагол местоположения <i>hängen, liegen, stehen</i> и др.) bleiben (+ глагол местоположения <i>hängen, liegen, stehen, sitzen, wohnen</i>) machen (в значении "заставлять")	Sie hat viele Fotos in ihrem Zimmer hängen . Er blieb dort wohnen . Was macht dich viel arbeiten ?	В ее комнате висит много фотографий. Он остался там жить. Что заставляет тебя так много работать?
finden (в обороте "Akkusativ + Infinitiv")	Ich fand ihn im Garten arbeiten .	Я нашел его работающим в саду.

Употребление частицы "zu" колеблется:

1. после глаголов: lernen, lehren, helfen:		
а) одиночный инфинитив употребляется без "zu" (спрягаемый глагол и инфинитив находятся близко друг от друга):	Er lehrt den Sohn lesen .	Он учит сына читать.
б) "zu" обычно употребляется при распространенном инфинитиве (когда инфинитив далеко отстоит от спрягаемого глагола):	Er lehrt den Sohn, alle Schwierigkeiten mutig zu überwinden .	Он учит сына мужественно преодолевать все трудности.
в) "zu" употребляется, если инфинитив вынесен за рамку сказуемого:	Er hat schon früh gelernt , Geld zu verdienen .	Он рано научился зарабатывать свои деньги.
2. инфинитив в качестве подлежащего (на первом месте в предложении):		
а) одиночный инфинитив:	Lesen ist nützlich. (Ho: Es ist nützlich, zu lesen .)	Читать полезно.
б) распространенный инфинитив:	Viel zu lesen ist nützlich.	Много читать полезно.

Инфинитивные обороты с **um...zu, (an)statt...zu и **ohne...zu****

Инфинитивные обороты с **um...zu, (an)statt...zu** и **ohne...zu** переводятся на русский язык следующим образом:

um...zu – (для того) чтобы

- *Die Arbeiter führen ein neues Arbeitsverfahren ein, **um** mehr Stahl **zu bekommen**.* – Рабочие вводят новый метод труда (для того), **чтобы получить** больше стали.

(an)statt...zu – вместо того чтобы

- *Die Wasserkraftwerke nutzen die Energie des Wassers, **statt***

die Energie der Brennstoffe **zu benutzen**. – Гидроэлектростанции используют энергию воды, **вместо того чтобы использовать** энергию топлива.

ohne...zu – не + деепричастие

- Der Ingenieur konnte den ganzen Arbeitsprozeß in der Werkhalle kontrollieren, **ohne seinen Platz zu verlassen**. – Инженер мог контролировать весь рабочий процесс в цеху, **не покидая** своего места.

Для перевода инфинитивного оборота рекомендуется следующий порядок:

- 1) перевести um...zu, statt...zu, или ohne...zu,
- 2) перевести инфинитив,
- 3) и затем относящиеся к инфинитиву слова.

Конструкции "haben + zu + Infinitiv", "sein + zu + Infinitiv"

Конструкция **haben + zu + Infinitiv** выражает долженствование и имеет активное значение, то есть подлежащее в таком предложении является исполнителем действия. Эта конструкция может употребляться в разных временных формах, наиболее употребительными являются Präsens, Präteritum и Futurum I.

Präsens:	Er hat ein Referat vorzubereiten .	Ему нужно подготовить реферат.
Präteritum:	Er hatte ein Referat vorzubereiten .	Ему нужно было подготовить реферат.
Futurum I:	Er wird ein Referat vorzubereiten haben .	Ему нужно будет подготовить реферат.

Конструкция **sein + zu + Infinitiv** выражает долженствование или возможность и имеет пассивное значение (то есть подлежащее является объектом действия). Эта конструкция также может употребляться в разных временных формах.

Präsens:	Dieses Problem ist noch einmal zu besprechen .	Эту проблему нужно обсудить еще раз.
	Diese Arbeit ist leicht (schwer, nicht) zu machen .	Эту работу легко (трудно, невозможно) сделать.

Präteritum:	Dieses Problem war noch einmal zu besprechen .	Эту проблему нужно было обсудить еще раз.
Futurum I:	Dieses Problem wird noch einmal zu besprechen sein .	Эту проблему нужно будет обсудить еще раз.

Примечание. В отрицательных предложениях эта конструкция переводится: «нельзя» + неопределенная форма глагола.

- *Diese Angaben **sind nicht zu erhalten**.* – *Эти данные **нельзя получить**.*

Конструкция глагола **sich lassen + инфинитив** выражает возможность и переводится словом «можно» + неопределенная форма глагола.

- *Dieser Nachteil **läßt sich beseitigen**.* *Этот недостаток **можно устранить**.*

- *Dieser Nachteil **ließ sich beseitigen**.* *Этот недостаток **можно было устранить**.*

Примечание. В отрицательных предложениях эта конструкция переводится «нельзя» + неопределенная форма глагола.

- *Dieser Nachteil **läßt sich nicht beseitigen**.* – *Этот недостаток **нельзя устранить**.*

УПРАВЛЕНИЕ ГЛАГОЛОВ (REKTION DER VERBEN)

Управление глагола - это способность глагола требовать употребления зависимых от него слов в определенном падеже (с определенным предлогом или без него).

Примечание. Управление свойственно глаголам и в других языках, например, в русском языке:

удивляться (кому? чему?) - зависимое существительное стоит в дательном падеже,

восхищаться (кем? чем?) – творительный падеж.

Часто управление глаголов в немецком и в русском языке совпадает, и употребление таких глаголов не вызывает трудностей:

sehen j-n (Akk.)	- видеть кого-л, что-л. (вин.)
-------------------------	---------------------------------------

helfen j-m (Dat.)	- помогать кому-л. (дат.)
--------------------------	----------------------------------

Однако существует значительное количество глаголов, не совпадающих по управлению в русском и немецком языках, например:

sich interessieren für Akk.	интересоваться чем-л. (твор.)
Ich interessiere mich für Musik.	Я интересуюсь музыкой.

Как видно из примера, в русском языке глагол "интересоваться" требует после себя существительного в творительном падеже без предлога, а в немецком языке – винительного падежа (Akk.) с предлогом **für** (который чаще всего переводится на русский язык "для, за"). Один и тот же немецкий предлог может переводиться по-разному на русский язык, и наоборот:

arbeiten an D.	работать над чем-л.
teilnehmen an D.	участвовать в чем-л.
denken an A.	думать о чем-л.
говорить о чем-л.	sprechen über A.
заботиться о чем-л.	sorgen für A.
мечтать о чем-л.	träumen von D.

РАБОЧАЯ ТЕТРАДЬ

Ознакомьтесь с изложенным выше грамматическим материалом. Выполните следующие задания:

Задание 1. Употребите глаголы в соответствующем времени в пассивной форме:

1. Die Blumen ins Wasser (stellen – Präsens Passiv)

2. Die Miete jeden Monat (zahlen – Präsens Passiv)

3. Vor der Prüfung von den Studenten alles (wiederholen – Präteritum Passiv)

4. In den letzten Jahren viele Bücher (herausgeben – Präteritum Passiv)

5. Vormittags haben wir alles eingekauft, jetzt das Essen (kochen – Perfekt Passiv)

6. Wir sind vor kurzem in eine neue Wohnung eingezogen, jetzt sie (einrichten – Perfekt Passiv)

7. Der Roman aus dem Englischen ins Deutsche , dann er (übersetzen, drucken – Plusquamperfekt Passiv)

8. Der Kranke ins Krankenhaus Nach einigen Tagen er (bringen, operieren – Plusquamperfekt Passiv)

9. Die Fahrkarten nach Hamburg von unserer Dienststelle (bezahlen – Futurum I Passiv)

10. Die Kamera erst in drei Tagen (zurückgeben – Futurum I Passiv).

Задание 2. Образуйте пассив, используя глаголы, приведенные под чертой.

Muster. In der Fabrik wird gearbeitet.

Was geschieht ...

1) auf dem Sportplatz?

.....

2) in der Bäckerei?

.....

3) beim Frisör?

.....

4) im Schwimmbad?

.....

5) in der Wäscherei?
.....

Haare schneiden, schwimmen, Fussball spielen, Wäsche waschen, Brot backen.

Задание 3. Употребите соответствующие формы пассива состояния (Zustandspassiv).

1. Im Herbst wählte man den neuen Präsidenten des Landes.
.....

2. Man hat das Museum erst vor kurzem geöffnet.
.....

3. In manchen Familien erzieht man die Kinder schlecht.
.....

4. Er wird das Ziel erreichen.
.....

Задание 4. Ответьте на следующие вопросы утвердительно или отрицательно:

Muster: Muß man diesen Text übersetzen? – Ja, dieser Text muß übersetzt werden.

1. Darf man hier baden?
.....

2. Kann man dieses Hemd in der Waschmaschine waschen?
.....

3. Muß man die Wohnung renovieren?
.....

4. Kann man hier das Geld wechseln?
.....

5. Muß man in der Adventszeit Geschenke kaufen?
.....

Задание 5. Переведите следующие предложения с инфинитивными группами.

1. Es ist möglich, das Pferd an diesen Baum zu binden.
.....

2. Er hat die Gelegenheit, diese Aufgabe mit dem Taschenrechner zu lösen.
.....

3. Sie haben keinen Wunsch, jeden Tag zwölf Stunden zu arbeiten.
.....

4. Für uns ist es interessant, an der wissenschaftlichen Konferenz teilzunehmen.

.....

Задание 6. Вставьте, где нужно, частицу *zu*.

1. Du sollst nicht so laut ___ sprechen.
2. Ich hoffe, Sie bald wieder ___ sehen.
3. Hören Sie ihn schon ___ kommen?
4. Wir werden ganz bestimmt den alten Fernseher ___ reparieren.

Задание 7. Дополните предложения, используя инфинитив по образцу:

- *Ich habe keine Angst, im Park spazieren zu gehen.*

1. Ich habe keine Lust,
.....
2. Es macht mir Spaß,
.....
3. Ich gebe mir viel Mühe,
.....
4. Ich freue mich darauf,
.....
5. Es bleibt mir nichts anderes übrig, als
.....

Задание 8. Закончите следующие предложения, выберите правильный вариант и подчеркните его.

1. Es ist oft schwer, unsere Kinder richtig
.....
a) erziehen b) zu erziehen
2. Ich hoffe bestimmt, dich bald
.....
a) wiederzusehen b) wiedersehen
3. Wir möchten diese Ware
.....
a) zu bestellen b) bestellen
4. Die Eltern erlauben den Kindern Kino
.....
a) besuchen b) zu besuchen
5. Es ist schwer, die Prüfung erfolgreich
.....
a) zu bestehen b) bestehen

Задание 9. Переведите следующие предложения.

1. Um eine Erscheinung besser verstehen zu können, soll man sie mehrmals beobachten.

2. Man umkleidet die elektrischen Leiter mit Isolatoren, um ihre Verbindung mit anderen Leitern zu vermeiden.

3. Sie gab dem Chef den Fax, ohne ihn zu lesen.

4. Er fuhr mit seinem Volkswagen 120 km/h, statt 90 km/h zu fahren.

Задание 10. Найдите в данных предложениях инфинитивные обороты и переведите эти предложения.

1. Der Bauer braucht einen Traktor, um die Felder zu bearbeiten.

2. Er ging ins Ausland, ohne lange zu überlegen.

3. Anstatt das Geschäft des Vaters weiterzuführen, ging er ins Ausland.

4. Er trug das gesamte Gepäck fünf Stockwerke hoch, statt den Aufzug zu benutzen.

Задание 11. Соедините предложения, используя инфинитивные обороты.

1. Mein Bruder lernt Deutsch. Er will in Deutschland studieren. (um...zu)

2. Ich gehe in die Buchhandlung. Ich möchte einen neuen Bestseller kaufen. (um...zu)

3. Sie geht an mir vorbei. Sie bemerkt mich nicht. (ohne...zu)

4. Er ließ alle Dokumente zu Hause liegen. Er sollte sie mitnehmen. (statt...zu)

Задание 12. Вместо точек поставьте подходящие по смыслу в качестве союзов предлоги *im, ohne, statt*. Предложения переведите.

1. diese Regel gelernt zu haben, kann man die Übung nicht machen.

.....

2. bei diesem schlechten Wetter zu Hause zu bleiben, gehen sie spazieren.

.....

3. Wir fahren im Sommer aufs Land, uns dort zu erholen.

.....

4. Man kann den Aufschwung der Produktion nicht erreichen, die neusten Resultate der Wissenschaft und Technik auszunutzen.

.....

Задание 13. Выразите необходимость Ваших действий по образцу:

- Mein Freund ruft heute die Eltern an. – Ich habe heute auch die Eltern anzurufen.

1. Der Sportler achtet auf sein Gewicht.

.....

2. Der Nachtwächter kontrolliert die Türen.

.....

3. Der Autofahrer beachtete die Verkehrsregeln.

.....

4. Das Motoröl wird nach bestimmter Anzahl von Kilometern erneuert.

.....

5. Der Autofahrer muss regelmässig die Beleuchtung seines Wagens prüfen.

.....

Задание 14. Образуйте предложения, используя конструкцию *haben/sein + zu + инфинитив*.

1. Er muss gesund leben und auf manchen Genuß verzichten.

.....

2. Die Studenten erfüllen die Hausaufgaben in der Bibliothek.

.....

3. Diese Uhr ist noch reparierbar.

.....

4. Dein altes Fahrrad kann man doch nicht mehr verwenden.
.....

5. Die alte Maschine kann nicht repariert werden.
.....

Задание 15. Подтвердите следующие высказывания на русском языке по образцу:

- *Diese Eintrittskarten lassen sich heute besorgen.* – *Да, входные билеты могут быть приобретены сегодня.*

1. Die Bremsen sind auf Verkehrssicherheit zu prüfen.
.....

2. Der Autofahrer hat seinen Führerschein immer mitzuführen.
.....

3. Mein Freund hat heute die schwierige Aufgabe in Mathematik zu lösen.
.....

4. Die Vorlesungen sind von den Studenten unbedingt zu besuchen.
.....

5. Die Kontrollarbeit ist rechtzeitig zu erfüllen.
.....

Задание 16. Выберите предложение, эквивалентное данному. Верный вариант укажите.

1. Die Wohnung meiner Mutter ist immer gut zu reinigen.

a) Meine Mutter ist immer gut zu reinigen.
b) Die Wohnung meiner Mutter muss immer gut gereinigt werden.
c) Die Wohnung wird von meiner Mutter immer gut gereinigt.

2. Ihre Freundin hat heute eine schwere Prüfung abzulegen.

a) Ihre Freundin legte heute eine schwere Prüfung ab.
b) Ihre Freundin hat heute eine schwere Prüfung abgelegt.
c) Ihre Freundin soll heute eine schwere Prüfung ablegen.

3. Das Bankwesen Deutschlands läßt sich nicht so leicht erklären.

a) Man muss das Bankwesen Deutschlands nicht so leicht erklären.
b) Das Bankwesen Deutschlands kann man nicht so leicht erklären.
c) Man soll das Bankwesen Deutschlands nicht so leicht erklären.

4. Die Deutsche Bundesbank hat das Recht, den Geldumlauf zu regeln.

- a) Die Deutsche Bundesbank soll den Geldumlauf regeln.
- b) Die Deutsche Bundesbank kann den Geldumlauf regeln.
- c) Die Deutsche Bundesbank darf den Geldumlauf regeln.

Задание 17. Раскройте скобки, обращая внимание на употребление предлогов:

- 1. Herr Müller ärgert sich(seine Nachbarn).
- 2.(dieser Deutschkurs) sollten die Schüler regelmäßig teilnehmen.
- 3. Mein Hund hat große Angst.....(laute Silvesterraketen).
- 4. Der Pianist freut sich(sein unerwarteter Erfolg).
- 5. Es handelt sich(eine besondere Erkrankung).
- 6.(dieser gute Witz) müssen alle lachen.
- 7. Ich muß(der neue Chef).....(mein Gehalt) sprechen.
- 8. Die ganze Familie leidet.....(schreckliche Spielsucht) des Vaters.
- 9. Montags freue ich mich schon(der kommende Freitag).
- 10. Bitte informieren Sie sich im Internet.....(der aktuelle Fahrplan).

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №2

Проработайте следующие разделы грамматики немецкого языка:

1. Пассив (Passiv) – образование, употребление и перевод.
2. Инфинитив (Infinitiv). Инфинитивные группы.
3. Инфинитивные обороты с *um...zu*, *statt...zu*, *ohne...zu*.
4. Конструкция *haben/sein + zu + инфинитив*.
5. Управление глаголов (Rektion der Verben).

После проработки указанного выше материала приступайте к выполнению Вашего варианта письменного контрольного задания.

Вариант 1 контрольного задания № 2

1. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в Passiv; подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

1. Der Dieselmotor war von Rudolf Diesel schon 1897 erfunden worden.
2. Die ersten Serienautos wurden 1890 nach Daimler-Lizenzen von französischen Herstellern gebaut.
3. Im Zimmer ist es schon dunkel geworden.
4. Er wird einen interessanten Vortrag über die deutschen Erfinder halten.
5. Dieser Vortrag wird besprochen werden.

2. Переведите письменно следующие предложения, обращая внимание на перевод сказуемого. Помните, что конструкция «sein + Partizip II» обозначает законченность действия.

1. Das Gesetz von der Erhaltung der Masse war von Lomonossow entdeckt.
2. Die rasche Entwicklung der Industrie wird durch das hohe technische Niveau gekennzeichnet.
3. Wenige Monate später war das erste Raketenflugzeug der Welt vorgestellt.

3. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое; переведите письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Die Erdgasleitung musste über die Straßen und Eisenbahnliesen gelegt werden.
2. Auch große Flüsse müssen beim Bau der Erdgasleitung überquert werden.

3. Viele metallische Werkstoffe konnten durch Plaste ersetzt werden.

4. Diese Regel muss noch einmal erklärt werden.

4. Перепишите и переведите письменно предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Viele Prozesse in der Produktion werden automatisiert, um die Arbeit zu erleichtern.

2. Es ist möglich, alle Prüfungen gut abzulegen.

3. Gegen Ende des 17. Jahrhunderts konzentrierten viele Erfinder ihre Energie darauf, einen Motor in Form einer Dampfmaschine zu entwickeln.

4. In der Zukunft werden wir Erdöl und Kohle nur für die chemische Industrie verwenden, statt sie als Brennstoffe auszunutzen.

5. Es gelang den Chemikern, einen neuen Kunststoff zu schaffen.

5. Из данных предложений выпишите то, в котором глагол *haben* выражает долженствование, переведите это предложение.

1. Die Laboratorien des Instituts haben neue moderne Ausrüstung.

2. Beim Lesen hat man die Aufgaben zu bewältigen, die nach Inhalt und Struktur sehr unterschiedlich sind.

3. Im Laufe des Experiments hat man festgestellt, daß das sinnvolle Einprägen produktiver ist als das mechanische.

6. Из данных предложений выпишите то, в котором глагол *sein* выражает долженствование или возможность, переведите это предложение.

1. Der Fachmann aus Deutschland begann im Betriebslabor zu arbeiten, er war in unser Land im vorigen Monat angekommen.

2. Das neue Verfahren war von allen Mitarbeitern des Labors zu meistern.

3. Die neue Technologie war von der Belegschaft unseres Werks ausgearbeitet.

7. Дополните предложения, выбирая из данных в скобках вариантов правильный; перепишите предложения и переведите их.

1. Wir freuen uns (an der Reise, an die Reise, über die Reise) nach Deutschland.

2. Alle Leute halten ihn (als einen richtigen Mann, wie einen richtigen Mann, für einen richtigen Mann).

3. Ich muss noch viel (an diesem Vortrag, auf diesem Vortrag,

mit dem Vortrag) arbeiten.

4. Er zweifelt immer (von seiner Tat, wegen seiner Tat, an seiner Tat).

5. Manchmal überlege ich (mich, mir) (an meiner Zukunft, meiner Zukunft, an meine Zukunft) sehr ernst.

8. Прочитайте текст и переведите его письменно.

Aus der Geschichte der deutschen Entdeckungen und Erfindungen

1. Schon an der Wende zum 20. Jahrhundert gab es in Deutschland Telefon, Automobile, Funksender, Röntgengeräte, Kunststoffe, Schallplatten, die Magnettaufzeichnung und Flüssigkristalle. Auch kannte man um diese Zeit bakterielle Krankheitserreger, Doppelsterne im Weltall, die Bedeutung der Enzyme, den osmotischen Druck und die molekulare Struktur des Benzolrings. All diese Dinge waren deutsche Erfindungen, Entwicklungen oder Entdeckungen.

2. Als 1835 zwischen Nürnberg und Fürth die erste Dampfeisenbahn mit einem Tempo von gerade mal 40 km/h eine Strecke von 6 Kilometern bewältigte, befürchteten Ärzte, die Fahrgäste müssten angesichts der hohen Geschwindigkeit geistesgestört werden. 1886 entwickelten Carl Friedrich Benz und unabhängig von ihm das Ingenieurgespann Wilhelm Maybach/Gottlieb W. Daimler die ersten Benzinautomobile der Welt. Aber in Deutschland fanden sie keinen Markt.

3. Die ersten Serienautos bauten 1890 nach Daimler – Lizenzen französische Hersteller. Die Tatsache, dass die Autos gute Umsätze machten, gab Mut auch zu eigenem Kraftfahrzeugbau: Vier Jahre später ging Carl Benz in Produktion. Rasch gingen von Deutschland neue Impulse im Automobilbau aus: Ein Jahr vor der Jahrhundertwende erfand Wilhelm Maybach mit seinem "Bienenwabenkühler" das erste technisch befriedigende System der Motorkühlung. 1907 führte der Nesseldorfer Waggonbau erstmals Trommelbremsen ein und verbesserte damit die Verkehrssicherheit erheblich, und 1902 brachte die Firma Robert Bosch die Hochspannungs – Magnetzündung für den Benzin – Motor auf den Markt. Die wichtigsten Grundsteine des modernen Automobils waren damit gelegt. 1923 fuhr das erste Auto, ein Lastkraftwagen der Firma MAN, mit einem Dieselmotor. Im Prinzip hatte ihn Rudolf Diesel schon 1897 erfunden, doch bis nach dem Ersten Weltkrieg ließ er sich nicht klein genug bauen, um damit Straßenfahrzeuge anzutreiben.

Пояснения к тексту:

die Hochspannungs-Magnetzündung - высоковольтное зажи-

гание от магнето

9. Письменно ответьте на следующие вопросы к тексту.

1. Was gab es in Deutschland schon an der Wende zum 20. Jahrhundert?
2. Wann erfand Wilhelm Maybach mit seinem "Bienenwabenkühler" das erste technisch befriedigende System der Motorkühlung?
3. Wie war die Geschwindigkeit der ersten Dampfeisenbahn, die 1835 eine Strecke von 6 Kilometern bewältigte?

Вариант 2 контрольного задания № 2

1. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в Passiv; подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

1. Der berühmte schwedische Chemiker und Industrielle Alfred Nobel wurde 1833 geboren.
2. Diese Strahlen waren später ihm zu Ehren Röntgenstrahlen genannt worden.
3. Röntgen war plötzlich berühmt.
4. Aus den Zinsen des Vermögens von A. Nobel wird jährlich ein Preis für hervorragende Leistungen auf dem Gebiet der Physik, Chemie, Medizin oder Physiologie, Literatur und zur «Förderung des Friedens» vergeben.
5. Wir werden die neue Technologie besprechen.

2. Переведите письменно следующие предложения, обращая внимание на перевод сказуемого. Помните, что конструкция «sein + Partizip II» обозначает законченность действия.

1. Zurzeit sind die deutschen Industrie und Landwirtschaft hoch entwickelt.
2. Heute werden neue umweltfreundliche Baustoffe entwickelt.
3. In dem Land Mecklenburg-Vorpommern ist die Landwirtschaft stärker entwickelt als die Industrie.

3. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое; переведите письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Plaste können in der Volkswirtschaft vielseitig verwendet werden.
2. Alle Produktionsprozesse konnten leicht mechanisiert werden.
3. Die Erträge in der Landwirtschaft sollen gesteigert werden.
4. Die Arznei sollte täglich eingenommen werden.

4. Перепишите и переведите письменно предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Es handelt sich darum, die Waren in andere Länder zu exportieren.

2. Es ist nötig, jede Arbeit gut vorzubereiten.

3. Um die neuen Experimente mit Erfolg durchzuführen, braucht das Institut außerordentlich genaue Geräte und große Laboratorien.

4. Der Wissenschaftler hatte das Ziel, neue Stoffe zu schaffen und ihre Eigenschaften zu studieren.

5. Schon früh lernte es der Mensch, die Kraft des fallenden Wassers auszunutzen.

5. Из данных предложений выпишите то, в котором глагол *haben* выражает долженствование, переведите это предложение.

1. Viele große Betriebe haben ihren eigenen Computerzentren.

2. Die Computer haben der Betriebsleitung die nötigen Informationen in einigen Sekunden ausgegeben.

3. Die Computer haben die erhaltende Information zu verarbeiten.

6. Из данных предложений выпишите то, в котором глагол *sein* выражает долженствование или возможность, переведите это предложение.

1. Am kosmischen Experiment sind viele Länder beteiligt.

2. Neben den russischen Raumfahrern sind auch Kosmonauten aus den anderen Ländern in den Weltraum geflogen.

3. Die Fotoaufnahmen im Weltraum sind nur auf die Anweisung der Leitzentrale zu machen.

7. Дополните предложения, выбирая из данных в скобках вариантов правильный; перепишите предложения и переведите их.

1. Ich muss (meine Aussprache, auf meine Aussprache, an meine Aussprache) beachten.

2. Meine Freundin interessiert sich (von den Fremdsprachen, über die Fremdsprachen, für die Fremdsprachen).

3. Der Zug hatte Verspätung und kam (in die Stadt, in der Stadt, an die Stadt) erst um Mitternacht an.

4. Als ich (an diesem Gebäude, um dieses Gebäude, an dieses Gebäude) vorbeiging, begegnete ich (meine alte Freundin, mit meiner alten Freundin, meiner alten Freundin).

5. Wegen des Staus auf der Autobahn hat sich Ilse (auf die

Versammlung, zur Versammlung, an die Versammlung) verspätet.

8. Прочитайте текст и переведите его письменно.

Der Nobelpreis

1. Der berühmte schwedische Chemiker und Industrielle Alfred Nobel wurde 1833 geboren. Seine Familie lebte lange Jahre in Russland. Alfred Nobel, sein Vater und zwei Brüder waren begabte Erfinder und haben zur Entwicklung der russischen Industrie beigetragen. Nobel erfand Dynamit und gründete 1864 in Stockholm eine Fabrik für Sprengstoff und im Jahr darauf eine weitere in Hamburg. Dieser begabte und arbeitsame Industrielle gründete in 20 Ländern 90 Fabriken zur Erzeugung von Sprengstoffen. Und erhielt 355 Patente.

2. Erstmals wurde der Nobelpreis dem berühmten deutschen Physiker Röntgen verliehen. Seit 1969 gibt es auch einen Nobelpreis für Wirtschaftswissenschaften. Die Preise werden alljährlich am Todestag Alfred Nobel, am 10. Dezember vergeben. Den Friedensnobelpreis erhält man in Oslo, die wissenschaftlichen Preise - in Stockholm.

3. 18 unsere Landsleute wurden im 20. Jahrhundert mit dem Nobelpreis ausgezeichnet. Der letzte von ihnen ist Zhores Alferov, dem am 10. Dezember 2000 der Nobelpreis für Physik verliehen wurde. Zusammen mit dem Russen Zhores Alferov wurde der Physik - Nobelpreis dem deutschen Forscher Herbert Kremer und dem Amerikaner Jack Kilby verliehen. Sie erhielten diesen Preis für Arbeiten auf dem Gebiet der Informationstechnologie. Herbert Kremer wurde 1928 in Deutschland geboren, er erhielt Doktorgrad in Physik an der Universität Göttingen. Kremer ging 1959 in die Vereinigten Staaten von Amerika. Dort waren für ihn die besseren Arbeitsbedingungen. Die Preissumme betrug 2000 9 Millionen Schwedische Kronen. Professor J. Kilby erhielt die eine Hälfte dieser Summe. Die andere Hälfte teilten sich Zhores Alferov und Herbert Kremer. (Zum Vergleich: der erste Nobelpreisträger Wilhelm Röntgen erhielt 1901 die Preissumme 50 Tausend Kronen).

9. Письменно ответьте на следующие вопросы к тексту.

1. Was gründete Alfred Nobel 1864 in Stockholm?
2. Wem wurde der Nobelpreis erstmals verliehen?
3. Wer von unseren Landsleuten wurde im vorigen Jahrhundert mit dem Nobelpreis ausgezeichnet?

Вариант 3 контрольного задания № 2

1. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в Passiv; подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

1. Wilhelm Conrad Röntgen wurde am 27. März 1845 in einer kleinen Stadt Lennep geboren.

2. Dieser Preis ist später Nobelpreis genannt worden.

3. Einer der Lehrer von Alfred in Sankt-Petersburg war der berühmte russische Chemiker Nikolaj Sinin.

4. In der Industrie werden Werkstoffe und Erzeugnisse mit Röntgenstrahlen auf mögliche innere Fehler geprüft.

5. Er wird ein guter Fachmann auf seinem Gebiet werden.

2. Переведите письменно следующие предложения, обращая внимание на перевод сказуемого. Помните, что конструкция «sein + Partizip II» обозначает законченность действия.

1. Diese Zeitschrift wird immer mit großem Interesse gelesen.

2. Das letzte Heft dieser Zeitschrift ist von mir erst heute bis zum Ende gelesen.

3. Was soll ich dir erzählen, ich bin Student, damit ist alles gesagt.

3. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое; переведите письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Die Arbeitsproduktivität soll stets erhöht werden.

2. Die Produktion sollte noch im vorigen Jahr gesteigert werden.

3. Diese Aufgabe kann leicht gelöst werden.

4. Der Versuch konnte ohne Veränderung wiederholt werden.

4. Перепишите и переведите письменно предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Um aus der Vergangenheit zu lernen und die Gegenwart besser zu verstehen, muss man die Geschichte studieren.

2. Nach der Absolvierung des Instituts begann er im Werk zu arbeiten, statt im Institut als Assistent zu bleiben.

3. Der Assistent versuchte, ohne seinen Professor die Arbeit fortzusetzen.

4. Die Aufgabe der Geologen ist, die ungenutzten Naturreichtümer Sibiriens und des Fernen Osten zu entdecken.

5. Es ist den Chemikern gelungen, neue Stoffe mit wertvollen Eigenschaften zu erfinden.

5. Из данных предложений выпишите то, в котором глагол *haben* выражает долженствование, переведите это предложение.

1. Das Laboratorium hat moderne optische Geräte.
2. Der Gelehrte hat wichtige Untersuchungen durchgeführt.
3. Der Beobachter hat die Entfernung bis zum Objekt festzustellen.

6. Из данных предложений выпишите то, в котором глагол *sein* выражает долженствование или возможность, переведите это предложение.

1. Dieses Problem ist noch einmal unbedingt zu besprechen.
2. Diese Arbeit ist die erste Veröffentlichung über die wissenschaftliche Raumfahrt.
3. Diese neue Untersuchungsmethode ist von unseren Wissenschaftlern entwickelt.

7. Дополните предложения, выбирая из данных в скобках вариантов правильный; перепишите предложения и переведите их.

1. Leise Musik stört (dem Mädchen, das Mädchen, an dem Mädchen) nicht bei der Arbeit.
2. Was verstehen Sie (mit diesen Worten, unter diesen Worten, an diesen Worten)?
3. Immer erkundigt er sich (über den Weg, nach dem Weg, von dem Weg) zum Hauptbahnhof.
4. Mein älterer Bruder studiert jetzt (auf der Universität, in der Universität, an der Universität), und meine Eltern sind (mit seinen Leistungen, auf seine Leistungen, an seinen Leistungen) stolz.
5. Richard Wagner nahm (im Mai-Aufstand, am Mai-Aufstand, zum Mai-Aufstand) 1849 in Dresden aktiv teil.

8. Прочитайте текст и переведите его письменно.

Deutsche Erfinder

1. Zu den geistigen Vätern des Fernsehens zählt Ferdinand Braun. Er ersann bereits 1897 die Kathodenstrahlröhre und damit die noch heute gebräuchliche Fernseh- und Computerbildröhre.

2. Genau zur Jahrhundertwende (19-20Jh.) war die Quantentheorie vom deutschen Physiker Max Plank entwickelt worden. Er hatte herausgefunden, dass sich Elementarteilchen (Quanten) völlig anders verhalten, als größere Objekte. Einer der berühmtesten Männer der Welt, Albert Einstein, entwickelte seine Spezielle und Allgemeine Relativitätstheorie. Er wies unter anderem nach, dass sich Masse in Energie verwandeln kann und umgekehrt, dass Längen, Massen, Geschwindigkeiten und andere physikalische

Größen nichts absolutes sind, sondern von Betrachtern in verschiedenen Systemen unterschiedlich wahrgenommen werden. Nichts in der Physik war mehr wie zuvor. Und noch etwas erkannte Einstein: Es gibt keine größere Geschwindigkeit als die Lichtgeschwindigkeit.

3. Grundlegend neu im 20. Jahrhundert sind die Disziplinen der Atomphysik und der Hochenergiephysik. Obwohl die Naturwissenschaftler schon lange von der Existenz der Atome überzeugt waren, konnte erst Einstein beweisen, dass es sie wirklich gibt.

4. Im Jahre 1964 ging in Hamburg das erste größere Elektronensynchrotron in Betrieb. In Deutschland waren die superschweren chemischen Elemente 106 bis 112 bei der Gesellschaft für Schwerionenforschung in Darmstadt in den Jahren seit 1974 entdeckt. Das 20. Jahrhundert war reich an deutschen Basiserfindern, deren Ideen die technische Welt bedeutend veränderten.

Пояснение к тексту:

- Nichts in der Physik war mehr wie zuvor – До этого в физике ничего не было более значительного.

9. Письменно ответьте на следующие вопросы к тексту.

1. Von welchem deutschen Physiker war die Quantentheorie entwickelt worden?
2. Wer von deutschen Wissenschaftlern des 20. Jahrhunderts konnte beweisen, dass es wirklich die Atome gibt?
3. Wann und wo in Deutschland waren die superschweren chemischen Elemente 106 bis 112 entdeckt?

Вариант 4 контрольного задания № 2

1. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в Passiv; подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

1. Genau zur Jahrhundertwende war die Quantentheorie vom deutschen Physiker Max Plank entwickelt worden.
2. Das bisher weltweit beste Fernsehsystem, PAL, wurde von Walter Bruch 1961 entwickelt.
3. Die Metalle werden bei der Erwärmung weich.
4. In diesen Laboratorien werden Metalle und ihre Legierungen geprüft.
5. Keine Energie wird ohne Anwendung bleiben, jede Energie wird ihr Anwendungsgebiet finden.

2. Переведите письменно следующие предложения, обращая внимание на перевод сказуемого. Помните, что конструкция «sein + Partizip II» обозначает законченность действия.

1. Bei der Gewinnung des Erdöls werden verschiedene Arbeitsmethoden verwendet.

2. Die Themen der Jahresarbeiten werden den Studenten von ihrem wissenschaftlichen Betreuer empfohlen.

3. Bei der Gewinnung des Erdöls unter dem Wasser sind neue Arbeitsmethoden verwendet.

3. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое; переведите письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Kleine Mengen radioaktiven Materials können in der Atombombe in ungeheure Energien umgewandelt werden.

2. Alle Arbeiten konnten mit weniger Arbeitskräften erfüllt werden.

3. Die Versuche sollten zuerst im Betriebslabor durchgeführt werden.

4. Plaste sollen unter bestimmten Bedingungen auch im Maschinenbau verwendet werden.

4. Перепишите и переведите письменно предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Röntgen stellte ein Bett in sein Labor, um immer bei seiner Arbeit zu sein.

2. Auf dieser Erscheinung beruht die Möglichkeit, Röntgenstrahlen in der Medizin und Technik zu verwenden.

3. Röntgen konnte «X-Strahlen» nicht entdecken, ohne Kathodenstrahlen und ihre Wirkungen zu untersuchen.

4. Die industrielle Verwendung der Röntgenstrahlen beruht auf ihrer Eigenschaft, verschiedene Körper durchzubringen.

5. Die Röntgenstrahlen gestatten, in das Innere von Körper einzublicken.

5. Из данных предложений выпишите то, в котором глагол *haben* выражает долженствование, переведите это предложение.

1. Der Betrieb hat jetzt eine moderne automatische Taktstraße.

2. In den letzten Jahren hat die Zerstörung der Umwelt in fast allen Ländern der Erde zugenommen.

3. Die Menschheit hat in Zukunft auf die Nutzung der Kernenergie nicht zu verzichten.

6. Из данных предложений выпишите то, в котором глагол *sein* выражает долженствование или возможность, переведите это предложение.

1. Das neue Messgerät ist in einem Betrieb Deutschlands hergestellt.
2. Mein Bruder ist als Gast nach Deutschland gefahren.
3. Die Prüfung dieser Maschine ist unbedingt heute durchzuführen.

7. Дополните предложения, выбирая из данных в скобках вариантов правильный; перепишите предложения и переведите их.

1. Alle waren (in seiner Gerechtigkeit, an seiner Gerechtigkeit, von seiner Gerechtigkeit) überzeugt.
2. In der Kindheit hatte ich Angst (von Hunden, vor Hunden, zu Hunden).
3. Er leidet schon einige Monate lang (von einer schweren Krankheit, an einer schweren Krankheit, mit einer schweren Krankheit).
4. Dieses Nachschlagebuch besteht (von zwei Teilen, aus zwei Teilen, mit zwei Teilen).
5. Die Studenten versammelten sich im Saal und warteten (auf den Professor, auf dem Professor, den Professor).

8. Прочитайте текст и переведите его письменно.

Albert Einstein

1. Einer der berühmtesten Menschen der Welt ist Albert Einstein. Er hat unser Wissen über den Aufbau unserer Welt sehr vermehrt. Albert Einstein wurde 1879 in der süddeutschen Stadt Ulm geboren. Mit 15 Jahren verließ Einstein die Oberschule ohne Abitur. Er beschäftigte sich lieber zu Hause damit, was ihn persönlich interessierte: mit naturwissenschaftlichen Problemen.

2. Einstein meldete sich bei der Technischen Hochschule (TH) Zürich für das mathematischphysikalische Fachlehrerstudium. Diese erste Bewerbung gelang nicht, sondern erst eine zweite 1896 war erfolgreich. An der Hochschule studierte er gründlich die Werke von Helmholtz, Kirchhoff, Planck und andere. Nach dem Abschluss der Hochschule wurde Einstein bei dem Patentamt in Bern als wissenschaftlicher Experte angestellt. Dieses Amt sicherte ihn materiell; hier kam seine Genialität zur Entfaltung. In diesem Büro täglich beschäftigt, erarbeitete er die Grundlagen der Relativitätstheorie.

3. Albert Einstein hatte 1905 zwei Veröffentlichungen, deren Bedeutung für die Wissenschaft grundlegend war. Sie betrafen zwei

ganz verschiedene Gebiete der Physik, nämlich die Quanten- und Relativitätstheorie. Diese beiden großen Entdeckungen Einsteins machten ihn berühmt. Vom bekannten Physiker Max Planck unterstützt, bekam Einstein 1911 eine Professur an der Prager Universität. An der TH Zürich hielt er 1912 die Vorlesungen über theoretische Physik. Seit 1914 leitete er das Institut für Physik in Berlin. 1915 vollendete er sein großes Werk: die allgemeine Relativitätstheorie, die ihn schon seit 1907 beschäftigt hatte. Einstein entdeckte, dass Raum, Zeit und Energie voneinander abhängen; sie sind relativ. Es gibt nur einen einzigen absoluten Wert, das ist die Lichtgeschwindigkeit. Im Jahre 1921 erhielt Einstein den Nobelpreis für seine Arbeiten auf dem Gebiet der Photoelektrizität und für seine Relativitätstheorie. Er befasste sich auch mit theoretischen Überlegungen für Experimente unter den Bedingungen der Schwerelosigkeit, wie sie heute an Bord von Raumschiffen real ausführbar sind.

9. Письменно ответьте на следующие вопросы к тексту.

1. Worüber hat Einstein unser Wissen sehr vermehrt?
2. Wo kam Einsteins Genialität zur Entfaltung?
3. Wofür erhielt Einstein 1921 den Nobelpreis?

Вариант 5 контрольного задания № 2

1. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в Passiv; подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

1. Im Herbst 1865 wurde Röntgen an der mechanischtechnischen Abteilung der Technischen Hochschule Zürich immatrikuliert.
2. Das erste Kernkraftwerk der Welt wurde 1954 in Obninsk in Betrieb gesetzt.
3. Mit Hilfe von Industrierobotern werden nicht nur bessere ökonomische und technische Ergebnisse erreicht, sondern auch wesentlich günstigere Arbeitsbedingungen geschaffen.
4. Ein Schwerpunkt der künftigen Entwicklung der Industrie wird der Maschinenbau bleiben.
5. Er war vom bekannten Physiker Max Planck unterstützt worden.

2. Переведите письменно следующие предложения, обращая внимание на перевод сказуемого. Помните, что конструкция «sein + Partizip II» обозначает законченность действия.

1. Das neue Gebäude der Moskauer Universität wurde im Laufe

von 4 Jahren gebaut.

2. In den Materialien sind Fasern und Elektroden in ganz bestimmter Weise als Sensoren angeordnet.

3. 1901 erhielt Röntgen den Nobelpreis für Physik, den ersten, der überhaupt vergeben wurde.

3. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое; переведите письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Die Röntgenstrahlen sollen auch bei der Untersuchung der Struktur von Stoffen verwendet werden.

2. Mit Hilfe dieser Strahlen konnte der Bau der Atome näher untersucht werden.

3. Mit den Röntgenanlagen können alle Organe des menschlichen Körpers untersucht werden.

4. Die Nickelproduktion sollte stark erhöht werden.

4. Перепишите и переведите письменно предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Es ist vorgesehen, im Westen der Stadt ein Neubauviertel zu errichten.

2. Kalorie bedeutet die Wärmemenge, die notwendig ist, um die Temperatur von 1 g Wasser um 1°C zu erhöhen.

3. Es ist jetzt möglich, die Energie des Lichtes in die elektrische Energie umzuwandeln.

4. Der Mensch hat die Elektronen entdeckt, ohne sie zu sehen.

5. Es gibt viele verschiedene Methoden, Fehler in den Werkstücken erfolgreich zu entdecken.

5. Из данных предложений выпишите то, в котором глагол *haben* выражает долженствование, переведите это предложение.

1. Unsere Ingenieure haben große Erfahrung auf dem Gebiet der Kernenergetik.

2. Die Ingenieure und Techniker haben im Betrieb moderne Verfahren angewendet.

3. Die Wissenschaftler und Ingenieure haben neue progressive Technologien in der Produktion anzuwenden.

6. Из данных предложений выпишите то, в котором глагол *sein* выражает долженствование или возможность, переведите это предложение.

1. Jede moderne Klinik besitzt Röntgenanlagen, mit denen alle Organe des menschlichen Körpers zu untersuchen sind.

2. Elektronische Rechenmaschinen sind in zwei Arten zu unter-

teilen: Analog- und Digitalrechen-maschinen.

3. Am Ende des 18. Jahrhunderts sind in Russland 123 Werke der schwarzen Metallurgie aufgebaut.

7. Дополните предложения, выбирая из данных в скобках вариантов правильный; перепишите предложения и переведите их.

1. Der Meister sorgt (mit hoher Qualität, für hohe Qualität, für hohen Qualität) der Erzeugnisse.

2. Der Wissenschaftler beschäftigt sich (an den Problemen, für die Probleme, mit den Problemen) der Atomphysik.

3. Viele Studenten nehmen (an wissenschaftlichen Konferenzen, auf wissenschaftlichen Konferenzen, in wissenschaftlichen Konferenzen) teil.

4. Die Fernstudenten freuen sich (auf die Resultate, an die Resultate, über die Resultate) der letzten Prüfungsperiode.

5. (An diesem Problem, Mit diesem Problem, Auf diesem Problem) hat man mehrere Jahre gearbeitet.

8. Прочитайте текст и переведите его письменно.

Röntgen – der erste Nobelpreisträger

1. Wilhelm Conrad Röntgen wurde am 27. März 1845 in einer kleinen Stadt Lennep geboren. Er war das einzige Kind seiner Eltern. Im Herbst 1865 wurde er an der mechanischtechnischen Abteilung der Technischen Hochschule Zürich immatrikuliert. Hier unterrichteten viele bekannte deutsche Mathematiker. Im Jahre 1868 erhielt Röntgen das Diplom eines Maschinenbauingenieurs.

2. Nach dem Abschluss des Studiums an der Hochschule arbeitete er als Assistent am Lehrstuhl für theoretische Physik der Universität Würzburg. Seit 1888 leitet er diesen Lehrstuhl. Röntgen arbeitete erfolgreich an verschiedenen Problemen der Physik. Er führte Versuche mit Gasen durch und beschäftigte sich mit Fragen der Elektrizitätsladung. Röntgen studierte auch die Eigenschaften von Kristallen, ihre elektrische Leitfähigkeit und Wärmeausdehnung. Viele seiner Apparate baute er selbst mit einfachen Mitteln.

3. Im Jahre 1895 entdeckte Röntgen eine bis dahin unbekannte Strahlenart, die er «X-Strahlen» nannte. Diese Strahlen wurden später ihm zu Ehren Röntgenstrahlen genannt. Sie entstanden, wenn man den Kathodenstrahlen ein Hindernis (Glas oder Metall) in den Weg stellte. Röntgen stellte ein Bett in sein Labor, um immer bei seiner Arbeit zu sein, und arbeitete intensiv an einer Erklärung dafür. Er hat eine neue Strahlung gefunden. Alle Körper waren für diese Strahlung durchlässig. Es war eine wunderbare Erfindung. Man konnte jetzt in den Menschen hineinsehen. Das war eine Weltsensation! Röntgen war

plötzlich berühmt. 1901 erhielt Röntgen den Nobelpreis für Physik, den ersten, der überhaupt vergeben wurde. Aber Röntgen blieb bescheiden und dachte nicht an sich. Die 50000 Kronen für seinen Nobelpreis gab er der Universität Würzburg.

9. Письменно ответьте на следующие вопросы к тексту.

1. Wann hat Röntgen das Diplom eines Maschinenbauingenieurs erhalten?
2. Woran arbeitete Röntgen erfolgreich als Leiter des Lehrstuhls für theoretische Physik der Universität Würzburg?
3. Was entdeckte Röntgen 1895?

TEXZE FÜR HAUSLEKTÜRE

TEXT 1.

Sonnenkraftwerke

Das Problem der Ausnutzung der Sonnenenergie beschäftigt seit langem die Wissenschaftler vieler Länder. Es wurden immer wieder Versuche auf diesem Gebiete unternommen, und es wurden verschiedene Anlagen errichtet, mit deren Hilfe man die Energie direkt aus den Sonnenstrahlen gewinnen und sie für die Menschen nutzbar machen wollte. Die Ausnutzung der Sonnenstrahlenenergie zur Krafterzeugung ist aber nur in Gebieten mit vielen klaren Sonnentagen möglich. Die russischen Ingenieure und Wissenschaftler, die sich mit der Frage der Sonnenenergiegewinnung und -ausnutzung beschäftigen, haben auf diesem Gebiet große Erfolge erzielt. In den Städten Taschkent und Samarkand sind heliotechnische Laboratorien eingerichtet worden, in denen verschiedene Versuche durchgeführt werden. Es werden verschiedene Sonnengeräte und -anlagen entwickelt.

In Armenien, im Ararat-Tal, ist das erste Sonnenkraftwerk der Welt errichtet worden, das die Energie der Sonnenstrahlen in Elektroenergie umwandelt. In Zukunft werden in Russland auch weitere Sonnenkraftwerke gebaut werden. Es werden Anlagen sein, in denen aus Sonnenstrahlen elektrischer Strom für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke gewonnen werden wird.

Из приведённых вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

- *Wo wurde das erste Sonnenkraftwerk der Welt errichtet?*

- 1) Das erste Sonnenkraftwerk der Welt ist in China errichtet worden.
- 2) Das erste Sonnenkraftwerk der Welt ist in Armenien errichtet worden.
- 3) Das erste Sonnenkraftwerk der Welt ist in Russland errichtet worden.

TEXT 2.

Max-Planck-Gesellschaft beklagt Mangel an Talenten

Der Wissenschaft mangelt es nicht an Ideen, sondern an Talenten. Dass Deutschland im Bereich der Wissenschaft die Grenzen des Wachstums erreicht hat, demonstrierte Hubert Markl bei der Hauptversammlung der Max-Planck-Gesellschaft in München. Der

Biologe wies auf Defizite hin, die sich für Deutschland aus dem Rückgang der Bevölkerung ergeben. Es ist Sach- und

Finanzkapital vorhanden, es fehlt aber das Wissenskapital, das durch Bildung, Ausbildung und Weiterbildung erworben wird.

Die an Geld und Gut reichsten Nationen sind eigentlich schon auf dem Weg in die Armut, wenn es ihnen an kreativen Menschen mangelt. Für die ständige geistige Erneuerung muss man genauso sorgen wie biologische Populationen für ihre Reproduktion. Bedrohlich knapp sind in den wirtschaftlich erfolgreichen Ländern vor allem junge Menschen. Man braucht "Green Light" für tüchtige Menschen, die in Deutschland arbeiten wollen. Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler aus der ganzen Welt sind für das demografisch "deprimierte" Deutschland, aber auch für das übrige Europa das wichtigste Lebenselixier.

Durch die Institute der Max-Planck-Gesellschaft zieht ständig ein Strom von jüngeren und älteren Gastforschern aus aller Welt. Mehr als fünfundzwanzig Prozent der wissenschaftlichen Direktoren stammen aus dem Ausland. Die Zusammenarbeit mit ausländischen Wissenschaftlern soll noch verstärkt werden.

Из приведённых вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

- *Wie viel Prozent der wissenschaftlichen Direktoren stammen aus dem Ausland?*

1) Nicht mehr als 25 Prozent der wissenschaftlichen Direktoren stammen aus dem Ausland.

2) Mehr als 25 Prozent der wissenschaftlichen Direktoren stammen aus dem Ausland.

3) Mehr als 52 Prozent der wissenschaftlichen Direktoren stammen aus dem Ausland.

TEXT 3.

Plaste – Werkstoffe der Zukunft

Plaste erobern die Welt. Überall werden diese Stoffe erzeugt, überall verwendet. Sie sind auf Baustellen, in Fabriken, in Zimmereinrichtungen, in Kraftfahrzeugen und Flugzeugen zu finden. Bei den Kunststoffen handelt es sich um Verbindungen, die nirgends in der Natur vorhanden sind. Reine Metalle kommen in der Natur nur selten vor. Glas gibt es vereinzelt in der Natur. Kautschuk und Holz sind häufiger zu treffen. Kunststoffe aber gibt es nirgends. Sie sind ausschließlich das Werk des Chemikers, des Menschen. Schon heute gibt es eine Vielzahl von solchen Stoffen, und von Jahr zu Jahr wird es

mehr geben. In vielen Beziehungen haben die Kunststoffe sogar bessere Eigenschaften als andere Werkstoffe. Plaste sind leicht, sie haben ein geringes spezifisches Gewicht. Buntmetalle und Stahl sind fünf- bis zehnmals schwerer als sie.

Das ermöglicht ihren Einsatz in verschiedenen Industriezweigen. Vor allem ist hier die Flugzeugindustrie zu nennen, aber auch die Kraftfahrzeugindustrie, der Maschinenbau und der Schiffbau sind nicht zu vergessen. Dank der großen chemischen Beständigkeit der Plaste lassen sich daraus viele Geräte der chemischen Industrie herstellen.

Из приведённых вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

- Welchen Stoff gibt es vereinzelt in der Natur?

- 1) Plaste gibt es vereinzelt in der Natur.
- 2) Glas gibt es vereinzelt in der Natur.
- 3) Metalle gibt es vereinzelt in der Natur.

TEXT 4.

Kraftwerke

Die meisten in zwei Gruppen eingeteilten Kraftwerke sind Wärmekraftwerke und Wasserkraftwerke. Die Grundlage der Elektroenergiewirtschaft in Russland bilden Wärmekraftwerke. Mit der freiwerdenden Wärmeenergie wird Dampf hoher Temperatur und hohen Drucks erzeugt. Er strömt mit großer Geschwindigkeit auf die Schaufeln und wird dann in das Dampferzeuger erneut zugeführte Wasser zurückgewandert.

Die Turbine treibt den Generator. Generatoren sind Stromerzeugungsmaschinen, in denen mechanische Energie in elektrische umgewandelt wird. Dampferzeuger, Turbogeneratoren und Transformatoren zur Erhöhung der Generatorspannung werden meistens zu einem Kraftwerk vereint. Die Wärmekraftwerke mit möglichst hoher Leistung sind bestrebt, weil sie im Gegensatz zu kleineren Anlagen mit besserem Wirkungsgrad arbeiten.

Die Menschheit hat in Zukunft auf die Nutzung der Kernenergie nicht zu verzichten. Kernreaktoren sind die Kernenergie und Radionuklide unter Ausnutzung der Kernspaltung erzeugenden Anlagen. Die im Kernreaktor ablaufende Kettenreaktion wird geregelt. Die beim Spaltungsprozess freiwerdenden Neutronen werden mit Hilfe eines Moderators gebremst. Die mit dem Einsatz von Kernkraftwerken verbundenen Sicherheitsprobleme sind unter entsprechenden Bedingungen zu lösen.

Die Energetik des 21. Jahrhunderts ist ohne Zweifel durch ein Ensemble von Energieträgern gekennzeichnet.

Из приведённых вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

- *Worauf hat die Menschheit in Zukunft nicht zu verzichten?*

1) Die Menschheit hat in Zukunft auf die Wärmekraftwerke nicht zu verzichten.

2) Die Menschheit hat in Zukunft auf die Wasserkraftwerke nicht zu verzichten.

3) Die Menschheit hat in Zukunft auf die Nutzung der Kernenergie nicht zu verzichten.

TEXT 5.

Umweltschutz in Deutschland

In den letzten Jahren hat die Zerstörung der Umwelt in fast allen Ländern der Erde zugenommen. Luft, Wasser und Boden werden immer schmutziger. Außerdem nehmen die Rohstoffreserven ab. In Deutschland schaffen Energieversorgung und Abfälle die größten Umweltprobleme.

Deutschland verfügt über keine großen Energievorräte außer Stein- und Braunkohle im Ruhrgebiet, im Saarland und im Köln-Aachener Raum. Rund 60 % der benötigten Energie muss deshalb importiert werden, und die Vorräte sind in der ganzen Welt begrenzt. Kraftwerke, Industrie und private Haushalte schaden der Natur, weil sie Rohstoffe verbrauchen und Schadstoffe wie Kohlenmonooxid und Schwefeldioxid absondern. Deshalb denkt man über alternative Energiequellen wie Sonne und Wind nach. Sie belasten die Umwelt nicht und stehen immer zur Verfügung.

Technologien zur ökologischen Abwasserbehandlung gehören in Deutschland zu den Klassikern der Umwelttechnologie. Die modernsten Kläranlagen können mittlerweile sogar Phosphor und Stickstoff biologisch eliminieren. Die biologische Gewässergüte vieler deutscher Flüsse hat sich deutlich gebessert. Umweltschutz-Technologien und Umwelt-Know-how sind international zu einem Markenzeichen der deutschen Wirtschaft geworden. Jedes fünfte auf dem Weltmarkt gehandelte Umweltprodukt kommt aus Deutschland.

Из приведённых вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

- *Warum muss Deutschland mehr als die Hälfte der*

benötigten Energie importieren?

1) Die Bundesrepublik verfügt über keine großen Energievorräte.

2) Die Bundesrepublik verfügt über große Energievorräte.

3) Die Energieversorgung in der Bundesrepublik schafft keine großen Umweltprobleme.